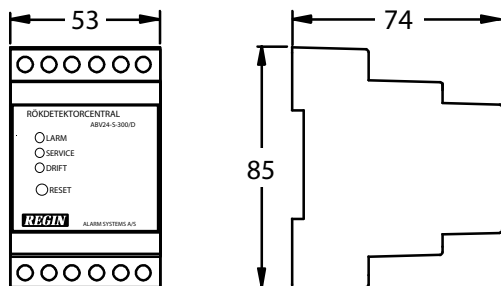


ABV...-300/D



VIKTIGT: Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.

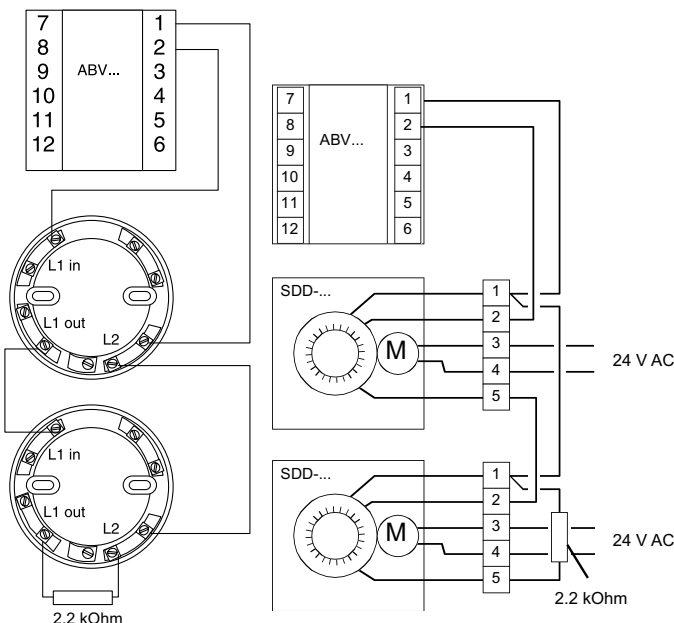


Fig. 1

Fig. 2

REGIN

Box 116 428 22 KÅLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

1973F AUG 12

INSTRUKTION

Kontrollenhet för rökdetektorer utan servicelarm

ABV...-300/D är avsedd att användas tillsammans med rökdetektorer ur S60-serien. Rökdetektorerna kopplas till kontrollenheten med en två-trådsslinga. Slingan avslutas med ett slutmotstånd i sista detektorn. Kontrollenheten strömförsörjer de anslutna detektorerna, överför röklarm samt övervakar kontinuerligt slingans funktion.

Installation

Montera regulatoren på DIN-skene i apparatskåp eller separat kapsling.
Skyddsform IP20
Omgivningstemperatur -10...+50°C

Inkoppling

Matningsspänning och reläer

Matningsspänning ABV-300/D: 230V AC
ABV24-300/D: 24V AC/DC $\pm 10\%$

Plint 11
Plint 12 Polaritetsoberoende

Relä R1, Röklarm 8A 230V AC
Plint 7 = Driftkontakt
Plint 8 = Gemensam kontakt
Plint 9 = Larmkontakt

Relä R2, Röklarm 8A 230V AC
Plint 4 = Larmkontakt
Plint 5 = Gemensam kontakt
Plint 6 = Driftkontakt

Detektor-slinga

Plint 1 = Negativ pol
Plint 2 = Positiv pol
Koppla in detektorerna i enlighet med den figur som gäller för det aktuella driftfallet. Max 20 detektorer per kontrollenhet.
Fig 1 = S60 och S60-OE typer.
Fig 2 = SDD-S60 och SDD-OE60 typer.
OBS Det medlevererade 2,2k Ω slutmotståndet skall monteras enligt figur i den sista detektorn i slingan.

INSTRUKTION

Röklarm/fellarm

Vid röklarm tänds ALARM-dioden och larmreläer för röklarm aktiveras. Larmet återställs genom att trycka på knappen RESET på kontrollenhetens front. Larm återställs även genom brytning av matningsspänningen. Röklarm aktiveras även vid avbrott eller kortslutning i detektor-slingan.

Teknisk hjälp

Hjälp och råd på telefon: 031 - 720 02 30



LVD, lågspänningsdirektivet

Produkten uppfyller kraven i det europeiska lågspänningsdirektivet (LVD) 2006/95/EG genom produktstandard EN 60669-1 och EN 60669-2-1.

EMC emissions- och immunitetsstandard

Produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 2004/108/EG genom produktstandard EN 61000-6-1 och EN 61000-6-3.

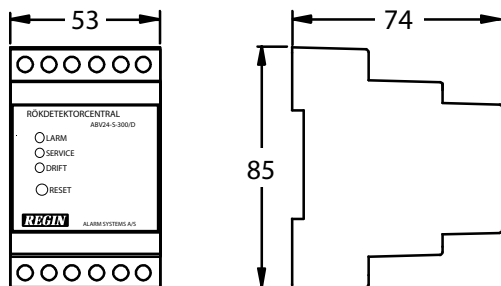
RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU.

1	-	Detektor-slinga
2	+	
3	Ej ansluten	
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10	Ej ansluten	
11	Matnings-	
12	spänning	

Reläerna är ritade i larmläge

ABV...-300/D



IMPORTANT: Read these instructions before installation and wiring of the product.

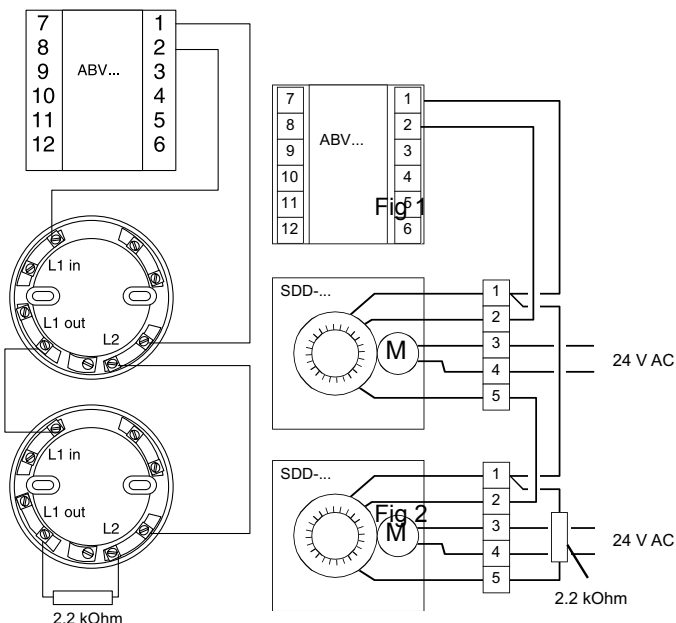


Fig. 1

Fig. 2

REGIN

Box 116 428 22 KÄLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

1973F AUG 12

INSTRUCTION

Control unit for smoke detectors without service alarm

ABV...-300/D is intended for use together with smoke detectors from the S60 series.

The detectors are connected to the control unit using a two wire loop. The loop is terminated with a termination resistor in the last detector.

The control unit supplies the connected detectors, handles smoke alarms and continuously monitors the function of the detector loop.

Installation

Mount the controller on a DIN-rail in a cabinet or other enclosure.

Protection class IP20

Ambient temperature -10...+50°C

Wiring

Supply voltage and output relays

Supply voltage ABV-300/D: 230V AC

ABV24-300/D: 24V AC/DC $\pm 10\%$

Terminal 11

Terminal 12 Not polarity sensitive

Relay R1, Smoke alarm 8A 230V AC

Terminal 7 = Normally closed

Terminal 8 = Common

Terminal 9 = Normally open

Relay R2, Smoke alarm 8A 230V AC

Terminal 4 = Normally open

Terminal 5 = Common

Terminal 6 = Normally closed

Detector loop

Terminal 1 = Negative pole

Terminal 2 = Positive pole

Connect the detectors according to the appropriate figure. No more than 20 detectors to each control unit.

Figure 1 = S60 and S60-OE types

Figure 2 = SDD-S60 types and SDD-OE60 types

N.B. The supplied 2.2k Ω termination resistor must be mounted in the last detector in accordance with the figures.

INSTRUCTION

Smoke alarm / loop malfunction

In the event of smoke alarm from a detector the LED marked LARM will light up and the alarm relays will be activated. An alarm is reset by pressing the button RESET on the control unit or by momentarily cutting the power supply.

Smoke alarm is also activated if a short circuit or an open circuit occurs in the detector loop.



Low Voltage Directive (LVD) standards

This product conforms to the requirements of the European Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC through product standards EN 60669-1 and EN 60669-2-1.

EMC emissions & immunity standards

This product conforms to the requirements of the EMC Directive 2004/108/EC through product standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.

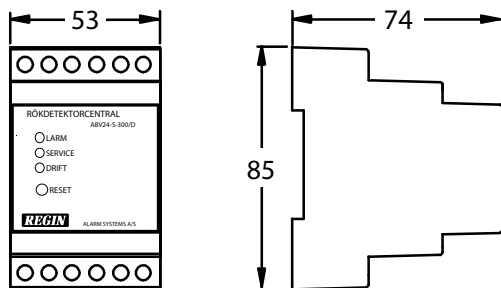
RoHS

This product conforms to the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council.

1	-	Detector loop
2	+	Detector loop
3	Not connected	
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10	Not connected	
11	Supply voltage	
12		

The relays are drawn in alarm position

ABV...-300/D



Lisez ces instructions avant de procéder à l'assemblage et au raccordement

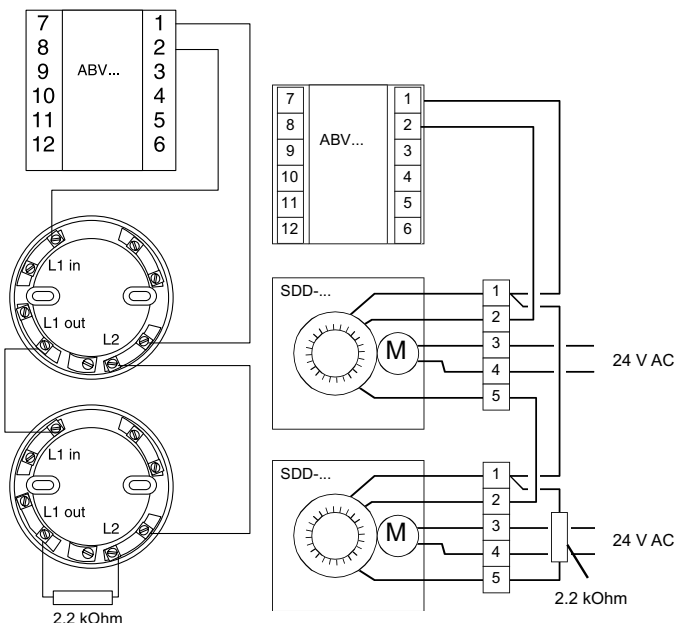


Fig. 1

Fig. 2

REGIN

Box 116 428 22 KÄLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

1973F AUG 12

INSTRUKTION

Unité de contrôle pour détecteur de fumée sans contrôle maintenance.

Le contrôleur ABV...-300/D est destiné à assurer le bon fonctionnement des détecteurs de fumée S60. Les détecteurs sont raccordés au contrôleur par une boucle deux fils. La boucle est terminée par une résistance sur le dernier détecteur. Le contrôleur alimente les détecteurs, reprend les alarmes et contrôle en permanence la boucle de fonctionnement.

Installation

Placer le contrôleur sur un rail DIN en armoire
Indice de protection : IP20
Température maxi ambiante : -10 ... +50°C

Raccordement électrique

Alimentation électrique et sortie relais

Alimentation : ABV-300/D : 230V AC
ABV24-300/D : 24V AC/DC +/- 10%
Borne 11 et 12

Relais R1, Alarme fumée 8Amp 230V AC
Borne 7 = Normalement fermé
Borne 8 = Commun
Borne 9 = Normalement ouvert

Relais R2, Alarme fumée 8Amp 230V AC
Borne 4 = Normalement fermé
Borne 5 = Commun
Borne 6 = Normalement ouvert

Boucle détection

Borne 1 = Pole négatif
Borne 2 = Pole positif

Raccorder les détecteurs suivant le montage désiré. Pas plus de 20 détecteurs par unité de contrôle.
Figure 1 : S60 et S60OE
Figure 2 : SDD-S60 et SDD-OE60
Note : La résistance de 2.2 kΩ doit être raccordé sur le dernier détecteur.

INSTRUKTION

Alarmefumée / Defaut boucle

En cas de détection de fumée d'un des détecteurs, la LED ALARM s'allume et les relais seront activés. Le réarmement s'effectuera par une pression sur le bouton RESET ou en effectuant une coupure momentanée du courant d'alimentation. L'alarme peut aussi être activée par un défaut sur la boucle de contrôle.



Directive basse tension (BT)

Ce produit répond aux exigences de la directive 2006/95/CE du Parlement européen et du Conseil (BT) au travers de la conformité aux normes EN 60669-1 et EN 60669-2-1. Il porte le marquage CE.

Directive compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce produit répond aux exigences de la directive 2004/108/CE du Parlement européen et du Conseil (CEM) au travers de la conformité aux normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3.

RoHS

Ce produit répond aux exigences de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil.

1	-	Boucle détection
2	+	
3	Non raccorde	
4		R2 Alarm fumée 8A 230V~
5		
6		
7		R1 Alarm fumée 8A 230V~
8		
9		
10	Non raccorde	
11	Alimentation	
12	electrique	